

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 juli 2000

**WETSONTWERP**

**betreffende de deelneming van België  
aan de vijfde algemene kapitaalverhoging  
van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

17 juillet 2000

**PROJET DE LOI**

**portant sur la participation de la Belgique  
à la cinquième augmentation générale  
du capital de la Banque africaine  
de Développement**

**SAMENVATTING**

*Op datum van 15 mei 1998 heeft de Ministerraad ingestemd met het principe van een inschrijving door België op de vijfde algemene kapitaalverhoging van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank (AOB).*

*De AOB is een internationale financiële instelling die leningen toekent aan Afrikaanse landen met de bedoeling bij te dragen aan hun ontwikkeling.*

*Volgens de resolutie betreffende deze kapitaalverhoging wordt aan België voorgesteld om in te schrijven op 5.342 nieuwe aandelen van elk 10.000 STR.*

*Daar het vrij te maken kapitaal werd vastgelegd op 6 % van het onderschreven kapitaal, zou de totale begrotingslast voor België 160,5 miljoen BEF bedragen tegen de geschatte wisselkoers van 50 BEF per STR.*

*Gezien dit vrij te maken bedrag betaalbaar is over 8 jaar, zal de jaarlijkse begrotingsuitgave een beetje meer dan 20 miljoen BEF bedragen. De nodige kredieten werden en zullen worden ingeschreven op de begroting van Financiën (basisallocatie 84.14) voor de jaren 1999 tot 2006.*

**RÉSUMÉ**

*En date du 15 mai 1998, le Conseil des Ministres a adopté le principe d'une souscription de la Belgique à la cinquième augmentation générale du capital de la Banque africaine de Développement (BAD).*

*La BAD est une institution financière internationale qui octroie des concours aux pays d'Afrique en vue de contribuer à leur développement.*

*Aux termes de la résolution relative à cette augmentation du capital, il est proposé à la Belgique de souscrire à 5.342 actions nouvelles de 10.000 DTS chacune.*

*La partie libérée du capital ayant été fixée à 6 % du capital souscrit, le montant total de la charge budgétaire pour la Belgique avait été évalué à 160,5 millions BEF au taux de change estimé de 50 BEF pour un DTS.*

*Etant donné que cette part libérée sera payable en 8 ans, la dépense budgétaire annuelle s'élèvera à un peu plus de 20 millions BEF. Les crédits nécessaires ont été et seront inscrits au budget des Finances (allocation de base 84.14) pour les années 1999 à 2006.*

TER VERVANGING VAN DOC 50 0819/001 EN DOC 50 0820/001

EN REMPLACEMENT DES DOCUMENTS DOC 50 0819/001  
ET DOC 50 0820/001

1691

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be	e-mail : aff.generales@laChambre.be

## MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

### Inleiding

België is na de Tweede Wereldoorlog toegetreten tot de internationale instellingen die de financiering van de ontwikkeling op wereld- en op regionaal vlak nastreven. Om aan de noden van de ontwikkelende landen tegemoet te komen, waren deze instellingen verplicht om regelmatig hun werkmiddelen aan te vullen in de vorm van kapitaalverhogingen of van wedersamenstellingen van de concessionele middelen.

Het eerste onderhavig ontwerp van wet beoogt België te laten deelnemen aan de vijfde kapitaalverhoging van één van deze multilaterale financiële instellingen, namelijk de Afrikaanse Ontwikkelingsbank (BAD volgens het Franse letterwoord).

Daar deze verhoging gepaard gaat met een wijziging van het aandeelhouderschap van de Bank ten voordele van de niet-Afrikaanse aandeelhouders, is een aanpassing van de statuten van de BAD eveneens noodzakelijk. Een tweede ontwerp van wet neergelegd bij de Senaat beoogt uitwerking te verlenen aan de amendementen van de overeenkomst tot oprichting van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank en andere basisdocumenten, goedgekeurd door de wet van 18 september 1981 (*Belgisch Staatsblad* van 3 juni 1982).

De Afrikaanse Ontwikkelingsbank werd in 1964 opgericht door 33 onafhankelijke Afrikaanse landen om door het toekennen van leningen bij te dragen tot de economische ontwikkeling en de sociale vooruitgang van haar leden. De Bank beschikte daartoe over een beginkapitaal van 250 miljoen STR<sup>(1)</sup> dat meermaals verhoogd werd, in hoofdzaak om de toetreding van nieuwe leden mogelijk te maken.

De leningsactiviteit van de ADB begon in juli 1964 en bleef bescheiden zolang het lidmaatschap van de Bank aan Afrikaanse landen voorbehouden was. De voornaamste bekommernis van de opeenvolgende Voorzitters van de Bank bestond er dan ook in de nodige werkmiddelen te verkrijgen van de Afrikaanse lidstaten of van buiten het continent teneinde de operationele activiteiten te kunnen voortzetten. Vanaf 1978 werden onderhandelingen gevoerd met een aantal niet-Afrikaanse lan-

(1) Het Speciaal Trekkingsrecht (STR) is de rekeneenheid van het Internationaal Muntfonds (IMF) en wordt eveneens door de Afrikaanse Ontwikkelingsbank gebruikt. Hij is nu ongeveer 60 BEF waard.

## EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

### Introduction

Après la Deuxième Guerre mondiale, la Belgique a adhéré à des organisations internationales qui visent à développer le financement du développement sur le plan mondial et le plan régional. Afin de subvenir aux besoins des pays en développement, ces institutions ont été contraintes de reconstituer régulièrement leurs ressources sous la forme d'augmentations de capital ou de reconstitutions des ressources concessionnelles.

Le premier projet de loi sous objet vise à autoriser la Belgique à participer à la cinquième augmentation de capital d'une de ces institutions financières internationales, à savoir la Banque africaine de Développement (BAD selon son abréviation française).

Etant donné qu'en marge de cette augmentation, l'actionnariat de la Banque a également subi une modification en faveur des actionnaires non-africains, un amendement des statuts de la BAD est également nécessaire. Un deuxième projet de loi déposé au Sénat vise à consentir aux amendements de l'accord instituant la Banque africaine de Développement ainsi que les autres documents approuvés par la loi du 18 septembre 1981 (*Moniteur belge* du 3 juin 1982).

La Banque africaine de Développement a été créée en 1964 par trente-trois pays indépendants d'Afrique en vue de contribuer, par l'octroi de prêts, au développement économique et au progrès social de ses membres. A cette fin, la Banque était dotée d'un capital initial de 250 millions DTS<sup>(1)</sup> qui a été augmenté à plusieurs reprises, principalement pour permettre de nouvelles adhésions.

Les activités de prêt de la BAD ont débuté en juillet 1964 et sont restées modestes aussi longtemps que les seuls pays africains en ont été membres. Le souci majeur des Présidents successifs de la Banque a été d'obtenir, soit parmi les pays-membres africains soit en dehors du continent africain, les ressources nécessaires pour la poursuite des opérations. A partir de 1978, des négociations ont eu lieu avec un certain nombre de pays non-africains en vue de donner à la Banque la possibi-

(1) Le Droit de tirage spécial (DTS) est l'unité de compte du Fonds monétaire international (FMI) et est également utilisé par la Banque africaine de Développement. Il vaut actuellement environ 60 BEF.

den teneinde de Bank toe te laten ook de internationale kapitaalmarkten aan te spreken. Dit heeft in mei 1979 geleid tot de openstelling van het kapitaal voor niet-Afrikaanse landen. De verschillende formaliteiten om het lidmaatschap van niet-Afrikaanse landen mogelijk te maken, werden uiteindelijk eind 1982 vervuld, wat een aanzienlijke verhoging van het aantal lidstaten en van het gevormde kapitaal heeft meegebracht.

De BAD heeft reeds verschillende keren haar kapitaal verhoogd. De vierde en laatste algemene kapitaalverhoging dateert van juni 1987 toen de Raad van Gouverneurs van de Bank een verdrievoudiging van het kapitaal goedkeurde waardoor het gevormde kapitaal op 16,2 miljard STR werd gebracht. Eind 1998 bedroeg het onderschreven kapitaal 15.891 miljoen STR waarvan 12,5% vrijgemaakt was. Teneinde het Afrikaanse karakter van de Bank te vrijwaren werd, vanaf de intrede van de niet-Afrikanen, twee derde van het kapitaal voorbehouden aan de Afrikaanse lidstaten. De drie voornaamste regionale aandeelhouders zijn Nigeria, Egypte en Ivoorkust. De drie voornaamste niet-Afrikaanse aandeelhouders zijn de Verenigde Staten, Japan en Duitsland.

De BAD telt op dit ogenblik 77 leden: 53 regionale en 24 niet-Afrikaanse lidstaten. Sedert de toetreding van Zuid-Afrika in 1996 zijn alle Afrikaanse staten lid van de Bank. België is op 15 maart 1983 lid geworden van de BAD met een kapitaalinschrijving van 28,72 miljoen STR (wet van 19 september 1981). Eind 1998 bedroeg de kapitaalinschrijving van België 86,16 miljoen STR voor 8.616 aandelen. Dit komt overeen met 0,540% van het totale kapitaal. Het vrijgemaakte kapitaal bedroeg eind 1998 10,77 miljoen STR.

#### Operationele activiteiten

Tot 1985 zijn de operationele activiteiten van de Bank vrij bescheiden gebleven. Slechts na het in voege treden van de vierde algemene kapitaalverhoging is het peil van de jaarlijkse verbintenissen belangrijk geworden - meer dan 1,5 miljard STR in 1990 en 1991 - alvorens geleidelijk aan te verminderen wegens de moeilijke economische situatie van verscheidene ontleners en de druk van niet-Afrikaanse aandeelhouders om geen harde leningen meer toe te staan aan niet-kredietwaardige landen.

Gedurende de periode 1967 - 1998 heeft de Bank leningen toegestaan voor een bedrag van 16,2 miljard STR. De tussenkomsten waren voornamelijk gericht op de openbare infrastructuur (24,5%), de industrie (23,2%) en de landbouw (18,8%). Marokko, Tunesië, Nigeria en

lité de se procurer ses ressources sur les marchés internationaux des capitaux. Celles-ci ont débouché, en mai 1979, sur le principe de l'ouverture du capital aux pays non-africains. Les différentes formalités nécessaires pour permettre l'adhésion de pays non-africains ont été finalement remplies fin 1982, ce qui a entraîné une augmentation considérable du nombre de pays-membres ainsi que du capital autorisé.

La BAD a augmenté son capital à différentes reprises. La quatrième et dernière augmentation générale du capital a eu lieu en juin 1987 lors de l'approbation, par le Conseil des Gouverneurs de la Banque d'un triplement du capital qui a porté le capital autorisé à 16,2 milliards DTS. Fin 1998, le capital souscrit s'établissait à 15.891 millions DTS dont 12,5% étaient libérés. Afin de préserver le caractère africain de la Banque, deux tiers du capital ont, dès l'entrée des non-africains, été réservés aux membres africains. Les trois principaux actionnaires régionaux sont le Nigéria, l'Egypte et la Côte d'Ivoire. Les trois actionnaires non-africains les plus importants sont les États-Unis d'Amérique, le Japon et l'Allemagne.

Actuellement 77 pays sont membres de la BAD: 53 pays-membres régionaux et 24 non-africains. Depuis l'adhésion de l'Afrique du Sud en 1996, tous les pays africains sont membres de la Banque. Le 15 mars 1983, la Belgique est devenue membre de la BAD avec une souscription au capital de 28,72 millions de DTS (loi du 19 septembre 1981). Fin 1998, la souscription de la Belgique s'établissait à 86,16 millions DTS pour 8.616 actions. Cette participation correspond à 0,540% du total. Le capital libéré s'élevait fin 1998 à 10,77 millions DTS.

#### Activités opérationnelles

Jusqu'en 1985 les activités opérationnelles de la Banque sont restées assez modestes. Ce n'est qu'après l'entrée en vigueur de la quatrième augmentation générale du capital de la Banque que le niveau des engagements annuels est devenu significatif - plus de 1.500 millions de DTS en 1990 et 1991 - avant de diminuer graduellement à cause de la situation économique difficile de plusieurs pays emprunteurs et de la pression des actionnaires non-africains de ne plus accorder des prêts non-concessionnels à des pays non solvables.

Au cours de la période 1967 - 1998, le montant cumulé des approbations a atteint à 16,2 milliards de DTS. Les interventions ont été orientées principalement en faveur des équipements collectifs (24,5%), de l'industrie (23,2%) et de l'agriculture (18,8%). Le Maroc, la Tuni-

Algerije zijn de voornaamste begunstigde landen en hebben de helft van de toegekende leningen opgeslorpt.

1997 is inzake het peil van nieuwe verbintenissen het jaar van de ommekeer geweest voor de BAD. De tussenkomsten zijn inderdaad gestegen van 353 miljoen STR in 1996 tot 592 miljoen STR in 1997. In 1998 is het leningpeil licht gestegen t.o.v. 1997 (662 miljoen STR). De laatste maanden heeft de BAD een toenemend aantal leningaansvragen ontvangen, met name van haar traditionele Noord-Afrikaanse ontleners, en een hernieuwde belangstelling gewekt bij haar ontleners uit Oost- en zuidelijk Afrika.

De jaarlijkse groei van de leningen van de Bank zal op middellange termijn wellicht bescheiden zijn, daar vooral financiële en niet operationele redenen aan de basis van de kapitaalverhoging liggen. Rekening houdend met de interne middelen van de Bank inzake uitvoering en opvolging van projecten en programma's en met het strikt verderzetten van haar leningenbeleid, kan het leningvolume gedurende de periode 1999-2001 begroot worden op gemiddeld ongeveer 1 miljard STR per jaar.

Men dient echter dit verwachte leningpeil van de Bank in zijn historische context te situeren. De leningen van de BAD zijn de laatste jaren aanzienlijk afgenomen, enerzijds omwille van een zwakke vraag vanwege de ontleners, maar vooral omwille van de toepassing van een strikt leningenbeleid. Hierdoor is het peil van de verbintenissen in 1998 gedaald tot 44% van dat van 1990. Rekening houdend met de talrijke operationele en financiële beslissingen die de Bank genomen heeft sedert het invoeren van het leningenbeleid, kan, indien zij de kwaliteit van de projecten moet waarborgen en haar financiële toestand ten volle moet beschermen, een leningvolume van de orde van 1 miljard STR per jaar beschouwd worden als het evenwichtspeil inzake de jaarlijkse tussenkomsten van de Bank.

#### Vijfde algemene kapitaalverhoging van de BAD

De onderhandelingen betreffende de vijfde algemene kapitaalverhoging van de BAD hebben plaatsgehad van mei 1994 tot mei 1998.

Tijdens de jaarvergaderingen van 1994 heeft de Raad van Gouverneurs van de Bank een Ad hoc Comité opgericht om de vooruitgang te volgen betreffende kwesties van deugdelijk bestuur van de BAD, haar financiële toestand en haar tussenkomsten. Dit Ad hoc Comité was samengesteld uit 18 leden waarvan 12 de regionale lidstaten vertegenwoordigen en 6 de niet-Afrikaanse lid-

sie, le Nigéria et l'Algérie ont été, pendant la période considérée, les bénéficiaires les plus importants et ont absorbé la moitié des prêts accordés.

1997 a été l'année où le niveau des engagements de la BAD s'est rétabli. En effet, les interventions sont passées de 353 millions DTS en 1996 à 592 millions DTS en 1997. En 1998, le niveau de prêts s'est accru légèrement par rapport à 1997 (662 millions DTS). Ces derniers mois, la BAD a reçu un nombre accru de demandes de prêts, notamment de ses emprunteurs traditionnels d'Afrique du Nord, et a suscité un regain d'intérêt chez ses emprunteurs d'Afrique de l'Est et d'Afrique australe.

La croissance annuelle des opérations de prêt de la Banque restera probablement modérée à moyen terme, l'augmentation du capital se justifiant avant tout pour des raisons financières et non pas opérationnelles. Ainsi, compte tenu des moyens internes de la Banque en matière d'exécution et de suivi de projets et de programmes et de la poursuite de l'application rigoureuse de sa politique de prêt, le volume annuel des prêts pour la période 1999-2001 peut être situé aux alentours de 1 milliard DTS en moyenne.

Il convient toutefois de situer ce niveau anticipé des prêts de la Banque dans son contexte historique. Les prêts de la BAD ont considérablement régressé au cours des dernières années, en raison, d'une part, d'une faible demande de la part des emprunteurs mais, surtout, de par l'application d'une politique de crédit rigoureuse. De ce fait, le niveau d'engagements en 1998 a représenté 44% de celui de 1990. Compte tenu des nombreuses décisions opérationnelles et financières prises par la Banque depuis l'adoption de la politique de crédit, un volume de prêts de l'ordre de 1 milliard DTS par an, soit environ 65% du niveau de 1990, peut être considéré comme le niveau d'équilibre des prêts annuels de la Banque si celle-ci doit garantir la qualité des projets et protéger pleinement sa situation financière.

#### Cinquième augmentation générale du capital de la BAD

Les négociations relatives à la cinquième augmentation générale du capital de la BAD se sont déroulées de mai 1994 à mai 1998.

Au cours des assemblées annuelles de 1994, le Conseil des Gouverneurs de la Banque a établi un Comité ad hoc chargé de suivre les progrès des questions relatives à la bonne gouvernance de la BAD, sa situation financière et ses interventions. Ce Comité ad hoc regroupait 18 membres dont 12 représentant des pays membres régionaux et 6 représentants des pays mem-

staten. Ter gelegenheid van de jaarvergadering in mei 1995 heeft de Raad van Gouverneurs dit comité belast om:

- bepaalde aspecten van het beleid en de verrichtingen van de instelling nader te onderzoeken met het oog op een eventuele kapitaalverhoging van de Bank (wens van de regionale lidstaten); en
- na te denken over een wijziging van de overeenkomst tot oprichting van de BAD inzake de verdeling van het kapitaal tussen regionale en niet-regionale lidstaten teneinde het beslissingsproces binnen de BAD te verbeteren (wens van de niet-Afrikaanse lidstaten).

De onderhandelingen werden gevoerd op een ogenblik dat de BAD uit een zware institutionele en financiële crisis kwam die slechts kon opgelost worden met de verkiezing van een nieuwe President, de Marokkaan Omar Kabbaj, en met het doorvoeren door deze laatste van een reeks hervormingen die het vertrouwen van de geldschieters en de kapitaalmarkten hersteld hebben.

Er bleek al snel dat werkelijke vooruitgang inzake de kapitaalverhoging en de wijziging van de kapitaalstructuur van de BAD slechts kon gemaakt worden in het kader van een beperkte werkgroep, het «sub comité», dat belast werd met het uit de weg ruimen van de voornaamste obstakels voor het *Ad hoc* Comité.

Het sub comité dat in februari 1997 werd opgericht en waarvan België het ondervoorzitterschap waarnam, kwam viermaal bijeen en legde in oktober 1997 een reeks aanbevelingen voor aan het *Ad hoc* Comité.

De voornaamste bevinding van het sub comité bestond erin dat een kapitaalverhoging niet noodzakelijk was om operationele redenen. Na de goedkeuring van een kredietbeleid dat de toegang tot de middelen van de Bank voorbehield aan kredietwaardige landen, was de vraag naar BAD-leningen aanzienlijk gedaald. Slechts 13 lidstaten komen immers nog in aanmerking voor niet-concessionele leningen. Bovendien was door een strikte toepassing van het beleid inzake annuleringen van vroeger toegestane leningen een aanzienlijk volume middelen vrijgekomen. Het huidige gevolmachtigde kapitaal volstond dus om in de behoeften van de kredietwaardige lidstaten te voorzien.

Een beperkte kapitaalverhoging zou echter een gunstige invloed hebben op de financiële coëfficiënten van de Bank. De BAD moet immers in staat zijn om een stevige reputatie op de kapitaalmarkten te behouden. Om deze reputatie te vrijwaren moeten haar reserves voortdurend groeien. Een gezonde financiële basis boezemt de kapitaalmarkten en de houders van Bank-papier ver-

bres non-africains. A l'occasion de l'assemblée annuelle de mai 1995, le Conseil des Gouverneurs a chargé ce comité:

- d'examiner attentivement certains aspects de la politique et des opérations de l'institution en vue d'une éventuelle augmentation du capital de la Banque (souhait des pays membres régionaux); et
- de réfléchir à une modification de l'accord portant création de la BAD concernant la répartition du capital entre pays membres régionaux et non-régionaux afin d'améliorer le processus de décision au sein de la BAD (souhait des pays membres non-africains).

Les négociations se sont déroulées à un moment où la BAD sortait d'une difficile crise institutionnelle et financière qui n'avait pu être résolue que par l'élection d'un nouveau président, le marocain Omar Kabbaj, et par la mise en oeuvre par ce dernier d'une série de réformes qui avaient rétabli la confiance des bailleurs de fonds et des marchés des capitaux.

Il est rapidement apparu que de véritables progrès concernant l'augmentation du capital et l'amendement de la structure du capital de la BAD ne pourraient être accomplis que dans le cadre d'un groupe de travail limité, le «sous-comité», qui fut chargé d'écarter les obstacles les plus importants pour le Comité *ad hoc*.

Le sous-comité qui fut établi en février 1997 et dont la Belgique assura la vice-présidence, se réunit à quatre reprises et soumit, en octobre 1997, une série de recommandations au Comité *ad hoc*.

La constatation la plus importante du sous-comité fut qu'une augmentation de capital pour des raisons opérationnelles n'était pas nécessaire. Suite à l'approbation d'une politique de crédit qui limitait l'accès aux ressources de la Banque aux pays solvables, la demande des prêts de la BAD avait baissé considérablement. En effet, seuls 13 pays-membres sont encore éligibles à l'octroi de prêts non concessionnels. De plus, en raison de l'application stricte de la politique en matière d'annulation, un volume considérable de ressources était devenu disponible. L'actuel capital autorisé suffisait donc pour satisfaire les besoins des pays-membres solvables.

Toutefois, une augmentation restreinte allait avoir un impact favorable sur les coefficients financiers de la Banque. Il fallait que la BAD soit capable de maintenir une solide réputation de solvabilité sur les marchés financiers. Pour préserver cette réputation, elle doit constamment s'employer à accroître ses réserves. Une assise financière solide suscite la confiance des marchés finan-

trouwen in en biedt een waarborg dat de instelling belangrijke schokken kan doorstaan zonder op het opvraagbaar kapitaal een beroep te moeten doen. Dit vertrouwen biedt aan de Bank de mogelijkheid om met succes haar rol als financiële bemiddelaar tussen de kapitaalmarkten en de Afrikaanse lidstaten te kunnen vervullen.

Na een lang en moeizaam onderhandelingsproces heeft de Raad van Gouverneurs tijdens de jaarvergaderingen van de Bankgroep van mei 1998 een kapitaalverhoging van 35% goedgekeurd. Dit komt neer op een verhoging van het gevormde kapitaal van 16,2 miljard STR tot 21,87 miljard STR door de uitgifte van 567.000 nieuw aandelen met elk een nominale waarde van 10.000 STR.

Het vrij te maken deel bedraagt slechts 6,0% van de waarde van de aandelen. De betaling zal over 8 jaren vanaf de datum van neerlegging van het inschrijvingsinstrument worden gespreid.

De Resolutie B/BG/98/05 houdende goedkeuring van de vijfde algemene kapitaalverhoging werd op 29 mei 1998 door de Raad van Gouverneurs goedgekeurd. Zij wordt als bijlage bij het wetsontwerp gevoegd.

Daar de kapitaalverhoging van de Bank een aangelegenheid is bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, zal het ontwerp van wet bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers ingediend worden die het, na beraadslaging, zal voorleggen aan de Senaat die al dan niet haar evocatierecht zal uitoefenen.

Evenwijdig met deze kapitaalverhoging, werden wijzigingen van de overeenkomst tot oprichting van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank ingevoerd.

De onderhandelingen betreffende de vijfde kapitaalverhoging boden de niet-Afrikaanse landen tevens de gelegenheid om een verbetering van hun rol in het beslissingsproces van de Bank op te eisen door middel van een groter aandeel in het kapitaal van de Bank. Na lange onderhandelingen werd deze eis door de regionale lidstaten van de Bank uiteindelijk ingewilligd. De Raad van Gouverneurs besliste tijdens de jaarvergaderingen van mei 1998 het aandeel van de niet-Afrikaanse lidstaten in het kapitaal van één derde op 40% te brengen.

De Raad van Gouverneurs besliste eveneens dat:

- het quorum voor elke vergadering van de Raad van Gouverneurs, of van de Raad van Bestuur, zal gevormd worden door een meerderheid van het totaal aantal Gouverneurs, of Bestuurders, die tenminste 70% van

ciers et des porteurs de titres de la BAD et leur donne l'assurance que l'institution peut absorber des risques importants sans avoir recours à son capital callable. C'est cette confiance qui permet à la Banque de remplir avec succès sa fonction d'intermédiation financière entre les marchés financiers et les pays-membres africains.

Après un long et pénible processus de négociation, le Conseil des Gouverneurs a, à l'occasion des assemblées annuelles du Groupe de la Banque de mai 1998, approuvé une augmentation de capital de 35%. Ceci équivaut à une augmentation du capital autorisé de 16,2 milliards de DTS à 21,87 milliards DTS par l'émission de 567.000 nouvelles actions chacune d'une valeur nominale de 10.000 DTS.

La partie à libérer est limitée à 6,0% de la valeur des actions. Le paiement sera étalé sur 8 ans à partir de la date du dépôt de l'instrument de souscription.

La résolution B/BG/98/05 portant approbation de la cinquième augmentation générale du capital a été approuvée par le Conseil des Gouverneurs le 29 mai 1998.

Elle est annexée au projet de loi. L'augmentation du capital de la Banque étant une matière visée à l'article 78 de la Constitution, le projet de loi sera déposé à la Chambre des représentants qui le soumettra, après délibération, au Sénat qui exercera ou non son droit d'évocation.

Parallèlement à cette augmentation du capital, il a été procédé à un certain nombre d'amendements de l'accord portant création de la Banque africaine de Développement.

Les négociations relatives à la cinquième augmentation du capital ont donné aux pays non-africains l'occasion de revendiquer l'amélioration de leur rôle dans le processus de décision de la Banque, par le biais d'une participation plus importante dans le capital de la Banque. Après de longues négociations, cette revendication a été finalement rencontrée par les pays régionaux membres de la Banque. Au cours des assemblées annuelles de mai 1998, le Conseil des Gouverneurs a pris la décision de porter la part des pays membres non-africains dans le capital de un tiers à 40%.

Le Conseil des Gouverneurs a également décidé que:

- le quorum pour toute assemblée du Conseil des Gouverneurs, ou du Conseil d'Administration, sera constitué par une majorité du nombre total des Gouverneurs, ou des Administrateurs, représentant au moins 70% du

de aan de lidstaten toegekende stemmen zullen hebben;

- alle kwesties die aan de Raad van Gouverneurs, of de Raad van Bestuur, worden voorgelegd, met een meerderheid van 66 2/3% zullen beslist worden, behalve wanneer een lidstaat van oordeel is dat deze kwestie van groot belang voor hem is of raakt aan een voor hem gewichtige zaak. In dat geval kan de meerderheid, op zijn vraag, op 70% gebracht worden.

Om de verhoging van het aandeel van de niet-Afrikaanse leden in het kapitaal van de Bank toe te laten is het nodig om artikel 5 (4) van de Overeenkomst houdende de oprichting van de BAD te wijzigen. Om het quorum en de stemmingsmeerderheid te wijzigen is het nodig artikels 31 (2), 34 (2), 35 (2) en 35 (3) van deze overeenkomst te wijzigen.

De Raad van Gouverneurs heeft eveneens beslist om de omvang en structuur van de Raad van Bestuur, zijnde 18 bestuurders waaronder 12 regionale en 6 niet-Afrikaanse, ongewijzigd te laten.

De resolutie B/BG/98/04, getiteld «Wijzigingen aan de Overeenkomst tot oprichting van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank», werd op 29 mei 1998 goedgekeurd door de Raad van Gouverneurs. Zij herneemt het geheel van de amendementen en wordt als bijlage bij het in de Senaat voorgelegd wetsontwerp gevoegd.

Het onderzoek van het voorgestelde ontwerp van wet ligt in de lijn van artikel 77, eerste lid, 6°, van de Grondwet (volledige bicamerale procedure) omdat het een herziening van een verdrag betreft dat de werkwijze van een internationale instelling regelt.

Wenselijkheid voor België om aan deze kapitaalverhoging deel te nemen

#### 1. Steun aan het hervormingsproces van de Bank

Voor de presidentiële verkiezingen van 1995 bevond de Bank zich in een diepe crisis die aanvankelijk beperkt was tot een open conflict tussen de toenmalige Voorzitter, Babacar N'Diaye, en de Raad van Bestuur. De rechtstreekse aanleiding voor deze institutionele crisis was het aanvechtbaar beleid van de Voorzitter die een buitensporige aanwas van de operationele activiteiten na de vierde algemene kapitaalverhoging en de proliferatie van bijkomstige initiatieven die een nadelige invloed op de kwaliteit en de duurzaamheid van de tussenkomsten van de Bank hadden, aanmoedigde. Op deze crisis heeft zich dan een financiële crisis geënt. Gedurende de periode 1987 - 1994, heeft de Bank, ondanks de economische terugval van Afrika in deze pe-

total des voix attribuées aux état membres;

- toutes les questions dont le Conseil des Gouverneurs, ou le conseil d'Administration, est saisi seront, en général tranchées à la majorité de 66 2/3%, sauf lorsqu'un membre jugera que la question mise en délibération est d'une grande importance pour lui ou touche à un intérêt majeur qui le concerne, auquel cas, la majorité pourra, à sa demande, être portée à 70%.

Afin d'autoriser l'augmentation de la part relative des membres non-africains dans le capital de la Banque, il est nécessaire d'amender l'article 5 (4) de l'Accord portant création de la BAD. Afin de modifier le quorum et les majorités, il est nécessaire d'amender les articles 31 (2), 34 (2), 35 (2) et 35 (3) de cet accord.

Le Conseil des Gouverneurs a également décidé de laisser inchangées la taille et la structure du Conseil d'administration, soit 18 administrateurs dont 12 régionaux et 6 non-africains.

La résolution B/BG/98/04, intitulée «Amendements à l'Accord portant création de la Banque africaine de Développement» a été approuvée par le Conseil des Gouverneurs le 29 mai 1998. Elle reprend l'ensemble des amendements et est annexée au projet de loi soumis au Sénat.

L'examen du projet de loi proposé s'inscrira dans le cadre de l'article 77, alinéa 1<sup>er</sup>, 6°, de la Constitution (procédure bicamérale intégrale) puisqu'il s'agit d'une révision d'un traité qui organise une institution internationale.

Opportunité pour la Belgique de participer à cette augmentation de capital

#### 1. Soutien au processus de réformes de la Banque

Avant les élections présidentielles de 1995, la Banque se trouvait dans une situation de crise profonde limitée initialement à un conflit ouvert entre le Président de l'époque, Babacar N'Diaye, et le Conseil d'administration. La cause directe de cette crise institutionnelle était la gestion discutable du Président qui encourageait un accroissement démesuré des activités opérationnelles suite à la quatrième augmentation du capital et la prolifération d'initiatives périphériques ayant un impact négatif sur la qualité et la soutenabilité des interventions de la Banque. Sur cette crise s'est greffée une crise financière. Au cours de la période 1987 - 1994, la Banque a, malgré le repli économique de l'Afrique en cette période, prêté plus de 10 milliards de DTS. Les pays



riode, niet minder dan 10 miljard STR uitgeleend. Daar de ontlenende landen niet allemaal even kredietwaardig waren, heeft dit geleid tot een sterke aangroei van achterstallige betalingen en tot een constante degradatie van de financiële toestand van de Bank. De onvrede van de geldschieters met de gang van zaken betreffende de evolutie van de toestand, zowel op het vlak van de Bank als van de Raad van Bestuur, heeft eveneens geleid tot een operationele crisis daar de middelen van het concessionele luik van de Bank, die eind 1993 uitgeput waren, slechts na de verkiezing van de huidige Voorzitter, O. Kabbaj, aangevuld werden.

Vanaf zijn aanstelling in het najaar van 1995 heeft deze de problemen met beide handen aangepakt. Hij heeft maatregelen getroffen teneinde de kwaliteit van de projecten te verbeteren, de Bankleningen aantrekkelijker te maken, haar institutionele structuur te versterken, de kwaliteit van het personeel op te drijven en het bestuur te verbeteren. Dankzij de snelle vooruitgang die hierbij geboekt werd, kon de BAD de steun van de lidstaten en het vertrouwen van de financiële markten heroveren en de samenwerking met zijn ontwikkelingspartners herstellen.

Het is dan ook belangrijk dat de niet-Afrikaanse landen, waaronder België, verder hun steun blijven betuigen aan de instelling op het ogenblik dat het effect van de sedert lang geëiste hervormingen voelbaar begint te worden.

## 2. Evenwichtsherstel tussen de aandeelhouders

De BAD heeft steeds een bijzondere plaats ingenomen in de wereld van de multilaterale ontwikkelingsbanken omdat zij de enige instelling is waar de ontlenende landen de meerderheid van de stemmen hebben. De kapitaalverhoging waaraan de deelneming van België voorgesteld wordt, biedt de kans om het evenwicht tussen de aandeelhouders enigzins te herstellen door de wijziging van de kapitaalstructuur die aan de niet-Afrikanten zal toelaten om 40% van de aandelen te bezitten (tegen oorspronkelijk 33,33%), en ook door de aanpassingen van het beslissingsproces (regel betreffende quorum en stem-meerderheid) die voortvloeien uit de voorgestelde wijzigingen van de statuten. Deze wijzigingen weerspiegelen de wil van beide groepen aandeelhouders om de dichotomie Afrikaanse/niet-Afrikaanse lidstaten te vervangen door een waarachtig partnerschap, een evolutie die België slechts kan toejuichen.

## 3. Rol van de Bank in Afrika

De BAD is goed geplaatst om op het Afrikaanse continent de armoede te bestrijden en de economische groei

emprunteurs n'étant pas tous solvables, ceci a conduit à une forte croissance des arriérés et à une dégradation constante de la situation financière de la Banque. Le mécontentement des donateurs quant à l'évolution de la situation tant au niveau de la Banque que du Conseil d'administration, a également conduit à une crise opérationnelle puisque les ressources du guichet concessionnel de la Banque, qui s'étaient épuisées fin 1993, n'ont été reconstituées qu'après l'élection de l'actuel Président, O. Kabbaj.

Dès son entrée en fonction, en automne 1995, celui-ci a saisi les problèmes à bras le corps. Il a pris des mesures afin d'améliorer la qualité des projets, de rendre plus attractifs les prêts de la Banque, de renforcer la structure institutionnelle de celle-ci, d'améliorer la qualité du personnel et la gouvernance. Grâce aux progrès rapides enregistrés, la BAD a pu regagner le soutien des états membres, la confiance des marchés financiers et rétablir la collaboration avec ses partenaires de développement.

Il est dès lors important que les pays non-africains, dont la Belgique, continuent à apporter leur soutien à l'institution à un moment où les réformes réclamées de longue date commencent à produire leurs effets.

## 2. Rééquilibrage de l'actionnariat

La BAD a toujours occupé une place spéciale dans le monde des banques multilatérales de développement parce qu'elle est la seule institution où les pays emprunteurs disposent de la majorité des voix. L'augmentation du capital à laquelle il est proposé que la Belgique participe, offre l'occasion de rééquilibrer quelque peu l'actionnariat par le biais de la modification de la structure du capital qui permettra aux non-africains de détenir 40% des actions (contre 33,33% à l'origine) ainsi que par le biais des ajustements du processus de décision (règle de quorum et majorité de vote) découlant des amendements aux statuts proposés. Ces amendements reflètent la volonté des deux groupes d'actionnaires de remplacer la dichotomie états membres africains/non-africains par un véritable partenariat, une évolution dont la Belgique ne peut que se réjouir.

## 3. Rôle de la Banque en Afrique

La BAD est bien placée pour combattre la pauvreté et stimuler la croissance sur le continent africain. Son

te bevorderen. Haar Afrikaanse aard is zeer bevorderlijk voor de dialoog met de Afrikaanse overheden inzake het te voeren beleid. Verder is haar strategie selectief en gericht op een participatieve benadering wat betreft de uitwerking van haar ontwikkelingsprojecten. Tenslotte heeft de BAD een ingrijpend institutioneel hervormingsproces doorgemaakt wat haar doelmatigheid inzake ontwikkeling aanzienlijk versterkt heeft.

Hoewel bovenstaande bereikte overeenkomst ver van volmaakt is, mag worden verwacht dat zij een verbetering van het bestuur en van het beslissingsproces binnen de BAD mogelijk zal maken. Kapitaalverhoging en wijziging van de oprichtingsovereenkomst gaan daarbij immers hand in hand: de kapitaalverhoging biedt de niet-Afrikaanse lidstaten precies de mogelijkheid om een grotere inbreng te hebben bij de beslissingen van de Bank. Dit is zeker gerechtvaardigd daar zij het merendeel van de bruikbare middelen van de Bank verstrekken. Deze verbetering van het bestuur van de Bank zal haar imago ten goede komen en een gunstige invloed hebben op haar vermogen om meer concessionele middelen voor het Afrikaans Ontwikkelingsfonds aan te trekken.

Het geheel van aandeelhouders van de BAD zijn overeengekomen dat een algemene kapitaalverhoging en een verandering van de kapitaalstructuur nodig zijn om het beslissingsproces binnen de Bank te verbeteren en om haar een stevige financiële basis te geven teneinde haar op de internationale kapitaalmarkten aantrekkelijker te maken. Deze verhoging biedt trouwens de gelegenheid om het partnerschap tussen de Afrikaanse en niet-Afrikaanse leden van de Bank te bevestigen. In deze omstandigheden kan men zich moeilijk voorstellen dat België zich van dit multilaterale initiatief zou afzijdig houden.

#### 4. Politieke en economische aspecten

Door deel te nemen aan de vijfde algemene kapitaalverhoging van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank blijft België trouw aan zijn traditie om voor zijn ontwikkelingshulp voorrang te blijven verlenen aan het armste continent, waarmee het meest historische banden heeft.

Behalve deze politieke en historische aspecten, past het om er nog op te wijzen dat de activiteiten van de BAD aan de Belgische privé-sector de mogelijkheid geven om goederen en diensten te leveren in het kader van de projecten die zij financiert. De resultaten bekomen door de Belgische ondernemingen en studiebureaus lagen traditioneel hoger dan het aandeel van ons land in de eigen middelen van de BAD. Zo bedroegen eind 1998, de cumulatieve betalingen ten gunste van Belgische firma's 1,9% van het totaal, wat overeenstemde met 211,350 miljoen STR, terwijl het Belgisch aandeel in het

caractère africain favorise le dialogue avec les autorités africaines en ce qui concerne les politiques à suivre. Par ailleurs, sa stratégie est sélective et fondée sur une approche participative pour ce qui concerne l'exécution de ses projets de développement. Enfin, la BAD a connu un processus de réformes institutionnelles radicales qui a considérablement renforcé son efficacité en matière de développement.

Bien que l'accord obtenu décrit ci-dessus soit loin d'être parfait, on peut s'attendre à ce qu'il rende possible une amélioration de la gestion et du processus de décision au sein de la Banque. L'augmentation du capital et les amendements à l'accord de base vont d'ailleurs de pair: l'augmentation du capital offre précisément aux pays membres non-africains la possibilité d'exercer davantage d'influence dans les décisions de la Banque. Ceci est certainement justifié puisqu'ils fournissent l'essentiel des ressources utilisables de la Banque. Cette amélioration de la gestion de la Banque va rétablir son image et avoir une influence favorable sur sa capacité d'attirer davantage de ressources concessionnelles pour le Fonds africain de Développement.

L'ensemble des actionnaires de la BAD ont convenu qu'une augmentation générale du capital et une modification de la structure du capital sont nécessaires pour améliorer le processus de décision au sein de la Banque et lui donner une base financière robuste afin de la rendre plus attrayante sur les marchés internationaux des capitaux. Cette augmentation offre en outre la possibilité de renforcer le partenariat entre les membres africains et non-africains de la Banque. Dans ces conditions, on peut difficilement imaginer que la Belgique ne participe pas à une telle initiative multilatérale.

#### 4. Aspects politiques et économiques

En participant à la cinquième augmentation du capital de la Banque africaine de Développement, la Belgique reste fidèle à sa tradition d'accorder la priorité de son aide au développement au continent le plus démuné, avec lequel elle a, par ailleurs, le plus de liens historiques.

Outre ces aspects politiques et historiques, il convient encore de rappeler que les activités de la BAD donnent la possibilité au secteur privé belge de livrer des biens et de fournir des services dans le cadre des projets qu'elle finance. Les résultats enregistrés par les entreprises belges et les bureaux d'étude belges ont traditionnellement été supérieurs à la part de notre pays dans les ressources propres de la BAD. Ainsi, fin 1998, les paiements cumulatifs en faveur des firmes belges représentaient 1,9% du total, ce qui correspond à 211,350 millions DTS, alors que la part de la Belgique dans le capital

kapitaal slechts 0,542% bedroeg, overeenstemmend met 10,77 miljoen STR.

#### Financiële weerslag op België

De nieuwe aandelen van de niet-Afrikaanse lidstaten worden verdeeld op basis van het historische aandeel van elke lidstaat. Voor België, dat op dit ogenblik 8.616 aandelen van het kapitaal bezit of 0,542% van het totaal, betekent de voorgestelde kapitaalverhoging, samen met de herschikking van het niet-Afrikaanse aandeel tot 40%, een inschrijving op 5.342 nieuwe aandelen van elk 10.000 STR. Hiervan moeten 321 aandelen, hetzij 6%, worden vrijgemaakt. Hierdoor zal het aandeel van België in het kapitaal licht toenemen van 0,542% naar 0,638%.

Rekening houdend met de betalingsmodaliteiten, vertegenwoordigt die bijkomende inschrijving voor België een begrotingslast van 3.210.000 STR, te verdelen in acht gelijke jaarlijkse schijven. De eerste schijf moet worden betaald in speciën in vrij converteerbare valuta. De overige schijven moeten worden betaald in speciën of in de vorm van orderbriefjes. De betaling van de aandelen gebeurt naar keuze:

- in USD tegen de wisselkoers van 1 STR per 1,20635 USD <sup>(2)</sup>;
- in EURO, tegen de gemiddelde wisselkoers van de EURO in STR geldend tijdens de periode van 30 dagen die 7 dagen voor de inwerkingtreding van de resolutie houdende goedkeuring van de vijfde algemene kapitaalverhoging (B/BG/98/05) eindigt;
- in vrij converteerbare valuta, tegen een gemiddelde wisselkoers geldend tijdens een periode van 30 dagen die eindigt 7 dagen voor de datum van inschrijving wat de eerste schijf betreft en 7 dagen voor de betalingsdatum wat de andere schijven betreft.

Op deze basis kan het equivalent in BEF van de last die voortvloeit uit het Belgisch aandeel in deze kapitaalverhoging van de BAD, geschat worden op ongeveer 160,5 miljoen BEF of ongeveer 20.062.500 BEF per jaar aan de koers van kracht op het moment dat de onderhandelingen werden afgesloten. De eerste schijf was in 1999 betaalbaar. De vervaldag van 1999 werd ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Financiën (basisallocatie 84.14) voor hetzelfde jaar.

<sup>(2)</sup> Op 29 juli 1986 heeft de Wereldbank beslist om de kapitaalstortingen te berekenen volgens de waarde van de STR in USD op het ogenblik van de adoptie, op 30 juni 1974, van de deviezenkorf-methode om de waarde van het STR te bepalen. Deze waarde is 1,20635 USD per STR. Deze methode wordt ook door de regionale ontwikkelingsbanken toegepast.

n'est que de 0,542%, correspondant à 10,77 millions de DTS.

#### Répercussions financières pour la Belgique

Les actions nouvelles des états membres non-africains ont été distribuées sur base de la part historique de chaque état membre. Pour la Belgique qui, en ce moment, détient 8.616 parts du capital ou 0,542% du total, l'augmentation du capital proposée, combinée au réaligement de l'actionnariat non-africain sur 40%, signifie une souscription de 5.342 actions nouvelles valant chacune 10.000 DTS. 321 de ces actions, soit 6%, seront libérées. De cette façon, la part de la Belgique dans le capital augmentera marginalement de 0,542% à 0,638%.

Compte tenu des modalités de paiement, cette souscription supplémentaire représente pour la Belgique une charge budgétaire de 3.210.000 DTS à répartir sur huit tranches annuelles égales. La première tranche sera payée en espèces dans une monnaie librement convertible. Les autres tranches seront payées en espèces ou en billets à ordre. Le paiement des actions se fera au choix:

- en USD au taux de change de 1 DTS par 1,20635 USD <sup>(2)</sup>;
- en EURO, sur la base du taux moyen de change de l'EURO en DTS durant la période de 30 jours s'achevant 7 jours avant l'entrée en vigueur de la résolution relative à l'approbation de la cinquième augmentation générale du capital (B/BG/98/05);
- en toute autre monnaie librement convertible, au taux moyen de change en vigueur au cours de la période de 30 jours s'achevant 7 jours avant la date de souscription, pour le premier paiement, et 7 jours avant la date de paiement, pour les paiements ultérieurs.

Sur cette base, le montant en BEF de la charge qui découle de la participation de la Belgique à cette augmentation du capital de la BAD a été estimé à environ 160,5 millions BEF ou environ 20.062.500 BEF par an au taux en vigueur au moment de la conclusion des négociations. La première tranche était payable en 1999. L'échéance de 1999 a été inscrite au budget du Ministère des Finances (allocation de base 84.14) pour cette même année.

<sup>(2)</sup> Le 29 juillet 1986, la Banque mondiale a décidé de calculer les versements au capital selon la valeur du DTS en USD au moment de l'adoption, le 30 juin 1974, de la méthode du panier des devises pour déterminer la valeur du DTS. Cette valeur est de 1,20635 USD par DTS. Cette méthodologie est également appliquée par les banques régionales de développement.

Deze deelneming aan de kapitaalverhoging van de Bank zal geen weerslag hebben op de netto-financieringsbehoefte.

Hetgeen voorafgaat in overweging nemend, vragen wij U, Dames, Heren, voorliggende wetsontwerpen te willen goedkeuren.

*De vice-eerste minister en  
minister van Buitenlandse Zaken,*

Louis MICHEL

*De minister van Financiën,*

Didier REYNDEERS

Cette participation à l'augmentation du capital de la Banque n'aura aucune répercussion sur les besoins nets de financement.

Compte tenu de ce qui précède, je vous demande, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir approuver ces projets de loi.

*Le vice-premier ministre et  
ministre des Affaires étrangères,*

Louis MICHEL

*Le ministre des Finances,*

Didier REYNDEERS

**VOORONTWERP VAN WET**

onderworpen aan het advies van de Raad van State

\_\_\_\_\_  
**Voorontwerp van wet betreffende de deelneming van België aan de vijfde algemene kapitaalverhoging van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank**

\_\_\_\_\_  
 Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

Art.2

De Koning wordt gemachtigd om namens België toe te stemmen in de verhoging van het toegestane kapitaal van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank van 16,2 miljard STR tot 21,87 miljard STR, door de uitgifte van 567.000 nieuwe aandelen van elk 10.000 STR, zoals voorgesteld door de Raad van Gouverneurs van de Bank, naar luid van zijn resolutie B/BG/98/05 van 29 mei 1998, waarvan de tekst als bijlage is opgenomen.

**AVANT-PROJET DE LOI**

soumis à l'avis du Conseil d'État

\_\_\_\_\_  
**Avant-projet de loi portant sur la participation de la Belgique à la cinquième augmentation générale du capital de la Banque africaine de Développement**

\_\_\_\_\_  
 Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Le Roi est autorisé à consentir, au nom de la Belgique, à l'augmentation du capital autorisé de 16,2 milliards de DTS à 21,87 milliards de DTS, par l'émission de 567.000 actions nouvelles de 10.000 DTS chacune, telle qu'elle est proposée par le Conseil des Gouverneurs de la Banque, aux termes de sa résolution B/BG/98/05 du 29 mai 1998, reproduite en annexe.

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 8 februari 2000 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «betreffende de deelneming van België aan de vijfde algemene kapitaalverhoging van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank», heeft op 26 april 2000 het volgende advies gegeven :

### Onderzoek van het ontwerp

#### Aanhef

1. Het voordrachtformulier zou als volgt moeten worden gesteld :

«Op de voordracht van Onze Minister ...».

2. Het besluit tot indiening van het wetsontwerp behoort als volgt te worden geredigeerd :

«Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen :».

### Dispositief

#### Artikel 2

Volgens resolutie B/BG/98/05 d.d. 29 mei 1998 van de Raad van Gouverneurs worden de nieuwe aandelen die in het kader van de in het vooruitzicht gestelde kapitaalverhoging worden uitgegeven ter inschrijving aangeboden aan de lidstaten, waartoe België behoort. In dat verband wordt in de memorie van toelichting bij de ontworpen wet aangegeven dat die kapitaalverhoging voor België neerkomt op de inschrijving op 5.342 nieuwe aandelen van elk 10.000 STR.

De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat, opdat daadwerkelijk op die aandelen wordt ingeschreven, artikel 2 aldus behoort te worden aangevuld dat de Koning er eveneens toe gemachtigd wordt op 5.342 nieuwe aandelen in te schrijven.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

J.-J. STRYCKMANS, eerste voorzitter,

Y. KREINS,  
P. QUERTAINMONT, staatsraden,

## AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 8 février 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi «portant sur la participation de la Belgique à la cinquième augmentation générale du capital de la Banque africaine de développement», a donné le 26 avril 2000 l'avis suivant :

### Examen du projet

#### Préambule

1. Dans le texte néerlandais du proposant, il y a lieu d'écrire :

«Op de voordracht van Onze Minister ...».

2. L'arrêté de présentation doit être rédigé comme suit :

«Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :».

### Dispositif

#### Article 2

Selon la résolution B/BG/98/05 du Conseil des Gouverneurs du 29 mai 1998, les actions nouvelles créées dans le cadre de l'augmentation de capital envisagée seront offertes à la souscription des États membres, dont la Belgique. A cet égard, l'exposé des motifs de la loi en projet précise que l'augmentation de capital signifie, pour la Belgique, une souscription de 5.342 actions nouvelles valant chacune 10.000 DTS.

De l'accord du fonctionnaire délégué, afin de pouvoir rendre cette souscription effective, il convient de compléter l'article 2 en autorisant également le Roi à souscrire 5.342 actions nouvelles.

La chambre était composée de

Messieurs

J.-J. STRYCKMANS, premier président,

Y. KREINS,  
P. QUERTAINMONT, conseillers d'État,

F. DELPEREE, assessor van de  
afdeling wetgeving,

Mevrouw

J. GIELISSEN, toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. BROUWERS, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

DE GRIFFIER, DE EERSTE VOORZITTER,

J. GIELISSEN J.-J. STRYCKMANS

F. DELPEREE, assesseur de la  
section de législation,

Madame

J. GIELISSEN, greffier assumé,

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. BROUWERS, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER, LE PREMIER PRESIDENT,

J. GIELISSEN J.-J. STRYCKMANS

**WETSONTWERP**

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*  
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

Art.2

De Koning wordt gemachtigd om namens België toe te stemmen in de verhoging van het toegestane kapitaal van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank van 16,2 miljard STR tot 21,87 miljard STR, door de uitgifte van 567.000 nieuwe aandelen van elk 10.000 STR, zoals voorgesteld door de Raad van Gouverneurs van de Bank, naar luid van zijn resolutie B/BG/98/05 van 29 mei 1998, waarvan de tekst als bijlage is opgenomen. De Koning wordt eveneens gemachtigd om in te schrijven op 5.342 nieuwe aandelen van elk 10.000 STR.

Gegeven te Brussel, 26 juni 2000

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE:

*De vice-eerste minister en  
minister van Buitenlandse Zaken,*

Louis MICHEL

*De minister van Financiën,*

Didier REYNDERS

**PROJET DE LOI**

ALBERT II, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir,*  
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Le Roi est autorisé à consentir, au nom de la Belgique, à l'augmentation du capital autorisé de 16,2 milliards de DTS à 21,87 milliards de DTS, par l'émission de 567.000 actions nouvelles de 10.000 DTS chacune, telle qu'elle est proposée par le Conseil des Gouverneurs de la Banque, aux termes de sa résolution B/BG/98/05 du 29 mai 1998, reproduite en annexe. Le Roi est également autorisé à souscrire 5.342 actions nouvelles valant chacune 10.000 DTS.

Donné à Bruxelles, le 26 juin 2000

**ALBERT**

PAR LE ROI:

*Le vice-premier ministre et  
ministre des Affaires étrangères,*

Louis MICHEL

*Le ministre des Finances,*

Didier REYNDERS



**BIJLAGE****AFRIKAANSE ONTWIKKELINGSBANK****RAAD VAN GOVERNEURS***Resolutie B/BG/98/05*

Goedgekeurd tijdens de Vierendertigste Vergadering van de Raad van 29 mei 1998

**HOUDENDE GOEDKEURING VAN DE VIJFDE ALGEMENE KAPITAALSVERHOOGING**

DE RAAD VAN GOVERNEURS,

GELET OP:

i) de Overeenkomst tot oprichting van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank (hierna «de Overeenkomst» genaamd), inzonderheid artikel 5(3) en (4) (Toelating voor de verhoging van het aandelenkapitaal en toewijzing van de aandelen), artikel 6 (intekening op de aandelen), artikel 7 (Betaling van de intekeningen) en artikel 29 (Bevoegdheden van de Raad van gouverneurs);

ii) Resolutie B/BG/98/04 waarbij de Raad, onder meer de wijziging van artikel 5(4) van de Overeenkomst heeft goedgekeurd waarin wordt bepaald dat op het toegestane aandelenkapitaal, evenals op iedere verhoging ervan, kan worden ingeschreven door de regionale en niet-regionale Lidstaten, zodanig dat de regionale Lidstaten over zestig percent van het totale aantal stemmen en de niet-regionale Lidstaten over veertig percent van het totale aantal stemmen beschikken.

iii) de resoluties B/BG/94/07 en B/BG/94/08 die respectievelijk de aanloop tot besprekingen met de Lidstaten van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank (hierna de «Bank» genaamd) met betrekking tot de Vijfde Algemene Kapitaalsverhoging (hierna te noemen «de AKV-V») goedkeurden; en in dat verband daartoe een Ad hoc comité oprichtten (hierna «Ad hoc Comité» genaamd) met als taak de studies en de voorstellen van de Voorzitter en van de Raad van Bestuur te onderzoeken en ter zake dienende aanbevelingen te doen;

BOVENDIEN GELET OP de aanbevelingen vervat in het verslag van het Ad hoc Comité (document ADB/BG/WP/98/08);

**ANNEXE****BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT****CONSEIL DES GOUVERNEURS***Résolution B/BG/98/05*

Adoptée à la Trente-quatrième assemblée du Conseil le 29 mai 1998

**AUTORISANT LA CINQUIEME AUGMENTATION GENERALE DU CAPITAL**

LE CONSEIL DES GOUVERNEURS,

CONSIDERANT:

i) l'Accord portant création de la Banque africaine de développement (ci-après dénommé «l'Accord»), en particulier l'Article 5 (3) et (4) (Autorisation de l'augmentation du capital-actions et attribution des actions), l'Article 6 (Souscription des actions), l'Article 7 (Paiement des souscriptions) et l'Article 29 (Pouvoirs du Conseil des gouverneurs);

ii) la Résolution B/BG/98/04 par laquelle le Conseil a approuvé, notamment, l'amendement de l'Article 5 (4) de l'Accord pour qu'il stipule que le capital-actions autorisé ainsi que toute augmentation de celui-ci, seront ouverts à la souscription des membres régionaux et non régionaux, de telle sorte que les membres régionaux détiennent soixante pour cent du total des voix, et les membres non régionaux, quarante pour cent du total des voix; et

iii) les résolutions B/BG/94/07 et B/BG/94/08 qui, respectivement, autorisaient l'amorce, avec les États membres de la Banque africaine de développement (ci-après dénommée la «Banque»), de consultations relatives à la Cinquième augmentation générale du capital (ci-après dénommée «l'AGC-V»); et instituaient, à cet effet, un comité ad hoc (ci-après dénommé «le Comité ad hoc») chargé d'analyser les études et propositions du Président et du Conseil d'administration et de faire des recommandations pertinentes;

CONSIDERANT EN OUTRE les recommandations contenues dans le rapport du Comité ad hoc (document ADB/BG/WP/98/08);

## BESLIST ALS VOLGT:

## 1. GROOTTE VAN HET TOEGELATEN KAPITAAL VAN DE BANK

Het toegelaten aandelenkapitaal van de Bank wordt door deze Resolutie van zestien miljard tweehonderd miljoen rekeneenheden (16.200.000.000 rekeneenheden) op eenentwintig miljard achthonderd zeventig miljoen rekeneenheden (21.870.000.000 rekeneenheden) gebracht door de uitgifte van vijfhonderd zevenenzestigduizend (567.000) nieuwe aandelen met een nominale waarde van elk tienduizend (10.000) rekeneenheden, zoals vastgesteld in artikel 5(1) (a) van de Overeenkomst, namelijk een verhoging van vijfendertig percent (35%) van het aandelenkapitaal van de Bank.

## 2. TOEWIJZING VAN DE AANDELEN

2.1 De aldus gecreëerde nieuwe aandelen worden ter inschrijving aangeboden aan de regionale en niet-regionale Lidstaten in een verhouding waardoor -indien op het volledige aantal aandelen is ingeschreven- de regionale groep in het bezit is van zestig percent (60%) en de niet-regionale groep van veertig percent (40%) van het totale aantal aandelen van de Bank, zoals bepaald in Resolutie B/BG/98/04, houdende wijziging, onder meer, van artikel 5(4) van de Overeenkomst.

2.2 De aldus gecreëerde nieuwe aandelen worden verdeeld in volgestorte aandelen en in opvraagbare aandelen in de verhouding zes percent (6%) volgestorte aandelen en van vierennegentig percent (94 %) opvraagbare aandelen (vijftien twee derde ( $15 \frac{2}{3}$ ) opvraagbare aandelen tegen één (1) uitgegeven volgestort aandeel).

## 3. INSCHRIJVINGEN

3.1 Iedere Lidstaat heeft het recht om overeenkomstig artikel 6(2) van de Overeenkomst op een deel van de nieuwe aandelen in te schrijven dat gelijkstaat met de verhouding die bestond tussen het aantal aandelen waarop reeds werd ingeschreven en het totale aandelenkapitaal van de Bank, vlak vóór de inwerkingtreding van deze resolutie, onder voorbehoud van de aanpassingen welke werden aangebracht om te komen tot een verdeling van de aandelen in de verhouding zestig percent: veertig percent (3:2).

3.2 Om in te schrijven op de nieuwe aandelen, deponert iedere Lidstaat bij de Bank een inschrijvingsoorkonde (hierna te noemen «inschrijvingsoorkonde») en verricht deze de betaling van de eerste tranche van

## DECIDE CE QUI SUIT:

## 1. LE NIVEAU DU CAPITAL AUTORISE DE LA BANQUE

Le capital-actions autorisé de la Banque est, par la présente Résolution, porté de seize milliards deux cent millions d'unités de compte (16.200.000.000 d'UC) à vingt et un milliards huit cent soixante-dix millions d'unités de compte (21.870.000.000 d'UC), par la création de cinq cent soixante-sept mille (567.000) actions nouvelles d'une valeur nominale de dix mille unités de compte (10.000 UC) chacune, telle que fixée à l'article 5 (1)(a) de l'Accord, soit une augmentation de trente-cinq pour cent (35 %) du capital-actions de la Banque.

## 2. ATTRIBUTION DES ACTIONS

2.1 Les nouvelles actions ainsi créées seront offertes à la souscription des États membres régionaux et non régionaux, dans une proportion telle que le groupe régional détienne soixante pour cent (60 %), et le groupe non régional, quarante pour cent (40 %) du total des actions de la Banque, si elles sont entièrement souscrites, comme le prescrit la Résolution B/BG/98/04, portant amendement, entre autres, de l'Article 5(4) de l'Accord.

2.2 Les actions nouvelles ainsi créées seront réparties en actions à libérer et en actions sujettes à appel dans la proportion de six pour cent (6 %) d'actions à libérer entièrement et quatre-vingt-quatorze pour cent (94 %) d'actions sujettes à appel (quinze actions deux tiers ( $15 \frac{2}{3}$ ) sujettes à appel pour une (1) action libérer émise).

## 3. SOUSCRIPTIONS

3.1 Chaque État membre aura le droit de souscrire, conformément à l'Article 6 (2) de l'Accord, une fraction des nouvelles actions, équivalant au rapport qui existait entre le nombre des actions déjà souscrites et le capital-actions total de la Banque, juste avant l'entrée en vigueur de la présente résolution, sous réserve des ajustements effectués pour parvenir à une répartition des actions dans la proportion de soixante pour cent: quarante pour cent (3 : 2).

3.2 Pour souscrire aux actions nouvelles, chaque État membre déposera auprès de la Banque un instrument de souscription (ci-après dénommé «l'instrument de souscription»), et effectuera le paiement au titre de la

zijn inschrijving uiterlijk zestig (60) dagen na de datum van het bericht tot kennisgeving van het recht op inschrijving, en verricht deze de betaling van de eerste tranche van het deel van de volgestorte nieuwe aandelen op de datum van neerlegging van de oorkonde, maar uiterlijk één jaar na de datum van het bericht tot kennisgeving. Op de inschrijvingsoorkonde, die als bijlage A gaat, moet worden vermeld: i) het aantal aan de Lidstaat ter inschrijving aangeboden aandelen (het aantal volgestorte aandelen plus het proportionele aantal opvraagbare aandelen); ii) de bevestiging dat de Lidstaat de in deze resolutie opgenomen voorwaarden en modaliteiten voor de inschrijving aanvaardt; iii) de verbintenis van de Lidstaat om het bedrag van de aandelen waarop werd ingeschreven te betalen volgens de gekozen betalingswijze die in deze resolutie wordt gespecificeerd; en iv) of de inschrijvingsoorkonde al dan niet voorwaardelijk is. Een inschrijvingsoorkonde is voorwaardelijk indien de betalingsverbintenissen die erin worden aangegaan afhankelijk worden gesteld van een budgettaire dotatie. De inschrijvingsoorkonde is onvoorwaardelijk indien de budgettaire dotatie niet noodzakelijk is.

3.3 Een inschrijving wordt, voor het aantal aandelen dat erin wordt vermeld, beschouwd als zijnde effectief, wanneer de inschrijvingsoorkonde is neergelegd en de betaling van de eerste tranche is verricht. Een inschrijving waarvan sprake in lid 3.2 hierboven is van toepassing op de volgestorte en opvraagbare delen van de aandelen waarop is ingeschreven.

3.4 Op alle nieuwe aandelen waarop één jaar na de datum van het bericht tot kennisgeving niet is ingeschreven, kan onmiddellijk worden ingeschreven door de andere Lidstaten van de groep waaraan de aandelen oorspronkelijk waren toegekend. Vermits het gaat om aandelen waarop wordt ingeschreven met een voorwaardelijke inschrijvingsoorkonde, kan overeenkomstig lid 2.1 van deze resolutie, op de aandelen worden ingeschreven door de andere Lidstaten van de groep aandeelhouders waaraan de aandelen oorspronkelijk werden toegekend, omwille van het feit dat de vereiste begrotingsallocatie niet werd verkregen binnen de periode van één jaar. De toewijzing van de aandelen overeenkomstig dit lid dient te gebeuren overeenkomstig het Reglement betreffende de afstand van aandelen (hierna «het Reglement betreffende de afstand van aandelen» genaamd) op het ogenblik van de toekenning.

3.5 Iedere Lidstaat moet erover waken geen achterstallige bedragen meer te zijn verschuldigd wat betreft verbintenissen met betrekking tot voorgaande algemene kapitaalsverhogingen, vooraleer de aandelen van deze resolutie worden uitgegeven.

première tranche de sa souscription soixante (60) jours au plus tard après la date de la lettre de notification du droit de souscrire, et effectuera le paiement de la première tranche de la fraction à libérer des nouvelles actions à la date du dépôt de l'instrument, mais au plus tard un an après la date de la lettre de notification. L'instrument de souscription, qui sera présenté à l'annexe A, i) indiquera le nombre des actions offertes à la souscription de l'État membre (le nombre des actions à libérer plus le nombre proportionnel des actions sujettes à appel); ii) confirmera que le membre accepte les conditions et modalités de souscription énoncées dans la présente résolution; iii) attestera l'engagement du pays membre de régler le montant des actions souscrites suivant le mode de paiement retenu, spécifié dans la présente résolution; et iv) indiquera si l'instrument de souscription est assorti de réserve ou non. Un instrument de souscription est assorti de réserve si les engagements de paiement qui y sont contractés sont subordonnés à une dotation budgétaire. L'instrument de souscription est sans réserve si cette dotation budgétaire n'est pas nécessaire.

3.3 Une souscription sera jugée effective, pour le nombre des actions qui y est spécifié, lorsque l'instrument de souscription aura été déposé et que le paiement de la première tranche sera effectué. Une souscription effectuée comme il est indiqué au sous-paragraphe 3.2 ci-dessus s'appliquera aux fractions à libérer et sujette à appel des actions souscrites.

3.4 Toutes les actions nouvelles qui resteront non souscrites un an après la date de la lettre de notification deviendront immédiatement ouvertes à la souscription des autres États membres du groupe auquel les actions ont été initialement allouées. S'agissant des actions souscrites avec un instrument de souscription assorti de réserve, les actions deviendront ouvertes à la souscription des autres membres du groupe d'actionnaires auquel les actions ont été initialement allouées, conformément au sous-paragraphe 2.1 de la présente résolution, dès lors que l'allocation budgétaire requise n'a pas été obtenue sur la période d'un an. L'attribution des actions conformément à ce sous-paragraphe se fera conformément au Règlement sur la cession d'actions (ci-après dénommé «le Règlement sur la cession d'actions», au moment de l'allocation.

3.5 Chaque État membre veillera à ne pas être redevable en ce qui concerne ses obligations au titre des précédentes augmentations générales du capital, avant l'émission des actions relevant de la présente résolution.

#### 4. BETALING

4.1 a) Waarde van de aandelen: de nieuwe aandelen welke worden gecreëerd krachtens deze resolutie, worden uitgegeven tegen de nominale waarde, d.w.z. 10.000 rekeneenheden per aandeel. De betaling van de volgestorte aandelen waarop is ingeschreven overeenkomstig deze resolutie gebeurt volgens de wijze bepaald in sectie (b) van dit lid:

b) Betaling: de betaling van de aandelen gebeurt naar keuze van de inschrijvende Lidstaat:

i) uitgedrukt in dollars van de Verenigde Staten (USD), naar rato van 12.063,50 courante dollars van de Verenigde Staten per aandeel (tegen de wisselkoers van 1 rekeneenheid voor 1,20635 dollar van de Verenigde Staten);

ii) uitgedrukt in EURO, naar rato van 10.000 BTR per aandeel, op basis van de gemiddelde wisselkoers van de EURO in BTR tijdens de periode van 30 dagen die eindigt zeven (7) dagen vóór de inwerkingtreding van deze resolutie;

iii) uitgedrukt in iedere andere vrij converteerbare valuta (vastgesteld door de Bank) naar rato van 10.000 BTR per aandeel, converteerbaar tegen een wisselkoers die gelijkstaat met de gemiddelde wisselkoers (afgerond op de zesde decimaal) geldend tijdens de periode van dertig (30) dagen die eindigt zeven (7) dagen vóór de datum van inschrijving wat de eerste betaling betreft en zeven (7) dagen vóór de betalingsdatum, wat de latere betalingen betreft. Een (1) BTR is gelijk aan één (1) rekeneenheid.

4.2 Betaalschema: iedere Lidstaat betaalt het nog te storten deel van de aandelen waarop is ingeschreven in acht (8) gelijke en opeenvolgende jaarlijkse tranches, waarvan de eerste overeenkomstig lid 4.1 (b) moet worden betaald in speciën en in een vrij converteerbare valuta en de tweede tot de achtste tranche overeenkomstig lid 4.1 (b) moeten worden betaald in speciën of in de vorm van orderbriefjes (hierna te noemen «orderbriefjes»), die op verzoek kunnen worden geïncasseerd in een vrij converteerbare valuta.

#### 5. UITGIFTE VAN AANDELEN

5.1 De aandelen die het deel van de volgestorte aandelen van een inschrijving vertegenwoordigen, worden slechts uitgegeven wanneer de Bank de effectieve betaling van het bedrag van die aandelen ontvangt, hetzij in speciën of in de vorm van orderbriefjes.

#### 4. PAIEMENT

4.1 a) Valeur des actions: les actions nouvelles créées en vertu de la présente résolution sont émises à la valeur nominale, c'est à dire 10.000 unités de compte chacune. Le paiement des actions à libérer souscrites conformément à la présente Résolution, s'effectuera de la manière prévue à la section (b) du présent sous-paragraphe;

b) Paiement: le paiement des actions se fera au choix de l'État membre souscripteur:

i) libellé en dollars des États-Unis (\$EU), à raison de 12.063,50 dollars EU courants par action (au taux de change de 1 UC pour 1,20635 dollar EU);

ii) libellé en EURO, à raison de 10.000 DTS par action, sur la base du taux moyen de change de l'EURO en DTS durant la période de trente (30) jours s'achevant sept (7) jours avant la date d'entrée en vigueur de la présente résolution;

iii) libellé en toute autre monnaie librement convertible (déterminée par la Banque) à raison de 10.000 DTS par action, à convertir à un taux de change égal aux taux de change moyens (arrondis à la sixième décimale) en vigueur au cours de la période de trente (30) jours s'achevant sept (7) jours avant la date de souscription, pour le premier paiement, et sept (7) avant la date de paiement, pour les paiements ultérieurs. Un (1) DTS est égal à un (1) UC.

4.2 Calendrier de paiement: chaque État membre paiera la fraction à libérer des actions souscrites en huit (8) tranches annuelles égales et consécutives, dont la première sera payée en espèces et dans une monnaie librement convertible conformément au sous-paragraphe 4.1 (b), et la deuxième à la huitième tranche seront payées en espèces ou en billets à ordre (ci-après dénommés «les billets à ordres») encaissables sur demande, dans une monnaie librement convertible, conformément au sous-paragraphe 4.1 (b).

#### 5. EMISSION D' ACTIONS

5.1 Les actions représentant la fraction à libérer de toute souscription seront émises uniquement lorsque la Banque recevra le paiement effectif du montant de ces actions, en espèces ou en billets à ordre.

## 6. STEMRECHT

6.1 Aan alle aandelen waarop is ingeschreven is stemrecht verbonden naar rato van de volgestorte aandelen en de opvraagbare aandelen, zoals bepaald in lid 2.2 van deze resolutie.

6.2 De Lidstaten zijn gerechtigd het stemrecht uit te oefenen dat is verbonden aan de volgestorte aandelen die overeenkomstig lid 5 van deze resolutie ten gunste van een bepaalde Lidstaat zijn uitgegeven.

6.3 Iedere Lidstaat is gerechtigd het stemrecht uit te oefenen dat is verbonden aan het volledige opvraagbare deel van de aandelen waarop deze heeft ingeschreven wanneer de erop betrekking hebbende inschrijving als zijnde effectief wordt beschouwd krachtens lid 3.3 van deze resolutie.

6.4 Stemmen worden toegekend voor alle aandelen naar rato van de vrijgemaakte aandelen en de opvraagbare aandelen, bepaald in lid 2.2. van deze resolutie, namelijk 15 2/3 stemmen voor de opvraagbare aandelen en één stem voor een volgestort aandeel. In geval van vertraging in de betaling of niet-betaling of indien een door een Lidstaat gedeponereerd orderbriefje niet kan worden geïncasseerd, wordt de toekenning van de stemmen aan die Lidstaat evenwel voor alle overeenstemmende opvraagbare aandelen opgeschort tot op het ogenblik dat de Bank de betaling heeft ontvangen of dat het orderbriefje kan worden geïncasseerd. Zolang de Bank niet het integrale bedrag van de betaling heeft ontvangen of het orderbriefje heeft geïncasseerd, wordt aan die Lidstaat slechts het aantal stemmen toegekend dat is verbonden aan de volgestorte aandelen waarop is ingeschreven en die zijn betaald, alsook aan de overeenstemmende opvraagbare aandelen.

## 7. TOEPASSING VAN HET REGLEMENT BETREFFENDE DE AFSTAND VAN AANDELEN

Behoudens andersluidende bepaling in deze resolutie, regelt het Reglement van 1987 betreffende de afstand van aandelen de toewijzing van de aandelen die krachtens deze resolutie worden gecreëerd, in afwachting van de omwerking van bedoeld Reglement na goedkeuring van deze resolutie.

## 8. INWERKINGTREDING

Deze resolutie treedt in werking na de inwerkingtreding van Resolutie B/BG/98/04, waarbij inzonderheid artikel 5 (4) (toewijzing van de aandelen) werd gewijzigd, maar uiterlijk op 31 mei 1999, behoudens andersluidende beslissing tot verlenging genomen door de Raad van Bestuur.

## 6. VOTE

6.1 Toutes les actions souscrites seront assorties de droits de vote dans la proportion des actions à libérer et des actions sujettes à appel, telle qu'énoncée au sous-paragraphe 2.2 de la présente résolution.

6.2 Les États membres seront habilités à exercer les droits de vote attachés à la fraction des actions à libérer, émises en faveur d'un État membre conformément au paragraphe 5 de la présente résolution.

6.3 Chaque État membre sera habilité à exercer les droits de vote attachés à toute la fraction sujette à appel des actions qu'il a souscrites, lorsque la souscription y afférente sera jugée effective en vertu du paragraphe 3.3 de la présente résolution.

6.4 Des voix sont attribuées pour toutes les actions, dans la proportion fixée entre les actions à libérer et les actions sujettes à appel, indiquée au sous-paragraphe 2.2 de la présente résolution, à savoir 15 voix \_ pour les actions sujettes à appel et une voix pour une action à libérer. Cependant, en cas de retard ou de défaut de paiement, ou au cas où un billet à ordre déposé par un État membre n'est pas encaissable, l'attribution de voix à cet État membre pour toutes les actions appelables correspondantes est suspendue jusqu'à ce que le paiement soit reçu par la Banque ou que le billet à ordre soit encaissé. Aussi longtemps que la Banque n'aura pas reçu l'intégralité du paiement ou encaissé le billet à ordre, l'État membre ne se verra attribuer que les voix afférentes aux actions à libérer souscrites et payées, ainsi qu'aux actions sujettes à appel correspondantes.

## 7. APPLICATION DU REGLEMENT SUR LA CESSION D' ACTIONS

Sauf stipulation contraire dans la présente résolution, le Règlement sur la cession d'actions de 1987, en attendant sa refonte après l'adoption de la présente résolution, régira l'attribution des actions créées en vertu de cette résolution.

## 8. ENTREE EN VIGUEUR

La présente résolution prendra effet après l'entrée en vigueur de la Résolution B/BG/98/04, amendant notamment l'Article 5(4) (attribution des actions), mais le 31 mai 1999 au plus tard, sauf décision contraire de prolongation prise par le Conseil d'administration.

## 9. TENUITVOERLEGGING

De Raad van Bestuur neemt, in nauwe samenwerking met de Voorzitter van de Bank, de nodige maatregelen voor de tenuitvoerlegging van deze resolutie binnen de daartoe voorgeschreven termijn.

## 9. MISE EN OEUVRE

Le Conseil d'administration, en étroite collaboration avec le Président de la Banque, prendra les mesures nécessaires pour assurer la mise en oeuvre, dans les délais prévus, de la présente résolution.